

**Основная сессия 2010 года**

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2010 года

Пункт 5 повестки дня

**Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий****Чили: проект резолюции****Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций***Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая* резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, и ссылаясь на другие соответствующие резолюции Ассамблеи и соответствующие резолюции и согласованные выводы Экономического и Социального Совета,

*вновь подтверждая* принципы нейтралитета, гуманности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи, а также необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в сложных чрезвычайных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали эти принципы,

*приветствуя* решение Совета обсудить на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов на его основной сессии 2010 года тему «Укрепление координации гуманитарной помощи»,

*приветствуя также* решение Совета провести дискуссионные форумы по темам «Оказание гуманитарной помощи в условиях крайне тяжелой, нестабильной и опасной обстановки» и «Повышение готовности к гуманитарным кризисам и скоординированное предоставление гуманитарной помощи, прежде всего в области удовлетворения гуманитарных потребностей пострадавшего населения и устранения факторов, способствующих возникновению гуманитарных кризисов» и провести неофициальное мероприятие по теме «От оказания чрезвычайной помощи к восстановлению: уроки, извлеченные из опыта Гаити»,



*выражая глубокую обеспокоенность* по поводу увеличения числа людей, затрагиваемых чрезвычайными гуманитарными ситуациями, включая ситуации, связанные со стихийными бедствиями и сложными чрезвычайными ситуациями, усиления последствий стихийных бедствий и перемещения людей, являющегося следствием чрезвычайных гуманитарных ситуаций,

*вновь заявляя* о необходимости обеспечения всеобъемлющего и последовательного учета гендерных факторов при оказании гуманитарной помощи,

*выражая глубокую обеспокоенность* по поводу все больших вызовов, с которыми сталкиваются государства-члены и механизмы гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в результате стихийных бедствий, в том числе и тех, которые связаны с продолжающимся воздействием изменения климата, а также в результате глобального продовольственного кризиса и сохраняющегося отсутствия продовольственной безопасности,

*признавая*, что нынешний финансово-экономический кризис может привести к возникновению дополнительных потребностей в ресурсах на цели оказания гуманитарной помощи в развивающихся странах,

*осуждая* увеличение числа нападений на гуманитарный персонал, помещения, активы и запасы гуманитарной помощи и других актов насилия в отношении этого персонала и имущества и выражая глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий таких нападений для предоставления гуманитарной помощи нуждающемуся населению,

*отмечая с серьезной озабоченностью*, что насилие, в том числе насилие по признаку пола, включая сексуальное насилие, и насилие в отношении детей, по-прежнему преднамеренно совершается против гражданского населения во многих чрезвычайных ситуациях,

*признавая*, что наращивание и укрепление на национальном и местном уровнях потенциала по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям, их предупреждению и противодействию, смягчению их последствий и реагированию на них имеют принципиальное значение с точки зрения более предсказуемого и эффективного реагирования на них,

*признавая также* наличие несомненной связи между реагированием на чрезвычайные ситуации, восстановлением и развитием и вновь подтверждая, что для обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию чрезвычайная помощь должна оказываться таким образом, чтобы она содействовала восстановлению и долгосрочному развитию, и что чрезвычайные меры следует рассматривать в качестве шага на пути к устойчивому развитию,

*отмечая* вклад, вносимый в надлежащих случаях соответствующими региональными и субрегиональными организациями в оказание гуманитарной помощи в их регионе по просьбе пострадавшего государства,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> A/65/82-E/2010/88.

2. *подчеркивает*, что система Организации Объединенных Наций должна прилагать усилия с целью наращивания существующего гуманитарного потенциала, знаний и институтов, в том числе, в соответствующих случаях, путем передачи технологий и экспертных знаний развивающимся странам, и рекомендует международному сообществу оказывать поддержку усилиям государств-членов, направленным на укрепление их потенциала обеспечения готовности к бедствиям и противодействия им;

3. *настоятельно призывает* государства-члены разрабатывать, обновлять и укреплять меры по подготовке к бедствиям и уменьшению опасности на всех уровнях в соответствии с Хиогской рамочной программой действий<sup>2</sup>, в частности с ее приоритетным направлениям действий 5, принимая во внимание их собственные обстоятельства и возможности и действуя в координации с соответствующими субъектами — в зависимости от обстоятельств, — и рекомендует международному сообществу и соответствующим подразделениям Организации Объединенных Наций, включая механизм Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, уделять повышенное внимание оказанию поддержки усилиям, принимаемым в этой связи на национальном и местном уровнях;

4. *рекомендует* государствам-членам создавать и укреплять благоприятные условия для наращивания потенциала их национальных и местных органов власти, национальных обществ Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и национальных и местных неправительственных и общинных организаций в деле предоставления своевременной гуманитарной помощи, а также рекомендует международному сообществу, соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям и организациям оказывать поддержку национальным властям в реализации их программ наращивания потенциала, в том числе через посредство технического сотрудничества и долгосрочных партнерских связей на основе признания их важной роли в предоставлении гуманитарной помощи;

5. *приветствует* инициативы, предпринимаемые на региональном и национальном уровнях в связи с осуществлением Руководства по внутригосударственному содействию и регулированию экстренной международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ, принятого на тридцатой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, проходившей в Женеве 26–30 ноября 2007 года, и рекомендует государствам-членам и — в зависимости от обстоятельств — соответствующим региональным организациям предпринимать дальнейшие шаги по укреплению оперативных и правовых рамок для оказания международной помощи в случае стихийных бедствий, принимая во внимание в соответствующих случаях это руководство;

6. *поощряет* усилия по расширению сотрудничества и координации структур Организации Объединенных Наций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, других соответствующих гуманитарных организаций и стран-доноров с пострадавшим государством в целях обеспечения планирования и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи таким образом, чтобы это

<sup>2</sup> Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин, принятая на Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (A/CONF.206/6, глава I, резолюция 2).

способствовало скорейшему возвращению к нормальной жизни, а также усилиям по устойчивому восстановлению, реконструкции и развитию;

7. *поощряет также* усилия по организации обучения тому, как следует действовать во время чрезвычайных гуманитарных ситуаций, в том числе в целях содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития;

8. *просит* Координатора чрезвычайной помощи продолжать его/ее усилия по укреплению координации гуманитарной помощи и настоятельно призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные организации, а также других участников гуманитарной деятельности и соответствующих участников процесса развития, включая гражданское общество, продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата в целях повышения уровня координации, эффективности и результативности гуманитарной помощи;

9. *рекомендует* гуманитарным организациям системы Организации Объединенных Наций в процессе повышения координации гуманитарной помощи на местах продолжать работать в тесной координации с национальными правительствами, принимая во внимание главную роль пострадавшего государства в инициировании, организации, координации и оказании гуманитарной помощи на своей территории;

10. *приветствует* продолжающиеся усилия по укреплению потенциала гуманитарного реагирования для принятия своевременных, предсказуемых, согласованных и ответственных мер по удовлетворению гуманитарных потребностей и просит Генерального секретаря, действуя в консультации с государствами-членами, продолжать усилия в этом отношении, в том числе путем активизации поддержки, оказываемой координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций/координаторам гуманитарной деятельности, и улучшения их идентификации, отбора и профессиональной подготовки, а также совершенствования механизмов координации для оказания гуманитарной помощи на местном уровне;

11. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и далее укреплять ее потенциал для быстрого набора и гибкого развертывания персонала и оперативной и эффективной с точки зрения затрат закупки материально-технических средств, необходимых для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, в целях оказания правительствам и страновым группам Организации Объединенных Наций поддержки в деле координации и оказания гуманитарной помощи;

12. *настоятельно призывает* всех субъектов, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, полностью соблюдать и должным образом уважать руководящие принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, в том числе гуманитарные принципы гуманности, беспристрастности и нейтралитета, а также принцип независимости, закрепленный Ассамблеей в ее резолюции 58/114 от 17 декабря 2003 года;

13. *призывает* все государства и стороны в комплексных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, соглас-

но соответствующим положениям международного права и национального законодательства в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала и доставку предметов снабжения и имущества, с тем чтобы гуманитарный персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, включая беженцев и вынужденных переселенцев;

14. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах выполнять свои обязательства согласно международному праву, праву в области прав человека и беженскому праву;

15. *призывает* все государства и стороны в полной мере выполнять положения международного гуманитарного права, в том числе все Женевские конвенции от 12 августа 1949 года<sup>3</sup>, в частности четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны, для защиты гражданского населения на оккупированных территориях и оказания ему помощи<sup>4</sup>, и в этой связи настоятельно призывает международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций расширять гуманитарную помощь, оказываемую гражданскому населению в таких ситуациях;

16. *признает*, что взаимодействие и координация с соответствующими сторонами, занимающимися гуманитарной деятельностью, повышает эффективность гуманитарного реагирования, и рекомендует Организации Объединенных Наций продолжать прилагаемые усилия по укреплению партнерских отношений на глобальном уровне с движением Международного Красного Креста и Красного Полумесяца, соответствующими гуманитарными неправительственными организациями и другими членами Межучрежденческого постоянного комитета;

17. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать предпринимать все необходимые шаги для обеспечения безопасности и защиты гуманитарного персонала, помещений, объектов, имущества, автотранспортных средств и предметов снабжения в пределах их границ и на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, и признает необходимость надлежащего сотрудничества между участниками гуманитарной деятельности и соответствующими властями пострадавших государств в вопросах, касающихся безопасности и защиты гуманитарного персонала, просит Генерального секретаря активизировать его усилия по усилению безопасности и защиты персонала, участвующего в гуманитарных операциях Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает государства-члены обеспечить, чтобы лица, виновные в совершении на их территории или на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, преступлений в отношении гуманитарного персонала, не оставались безнаказанными и привлекались к суду, как предусмотрено национальными законами и обязательствами в соответствии с международным правом;

18. *рекомендует* государствам-членам, а также соответствующим региональным и международным организациям согласно их конкретным мандатам

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 75, No. 973.

оказывать поддержку адаптации к последствиям изменения климата и укреплять системы уменьшения опасности бедствий и раннего оповещения, с тем чтобы свести к минимуму гуманитарные последствия стихийных бедствий, включая последствия изменения климата, принимает к сведению «Глобальный аналитический доклад о мерах по уменьшению опасности бедствий» 2009 года<sup>5</sup> и рекомендует соответствующим структурам продолжать проведение научных исследований, касающихся гуманитарных последствий;

19. *особо отмечает* сугубо гражданский характер гуманитарной помощи и вновь подтверждает, что в случаях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи используются военные силы и средства, их использование должно производиться с согласия пострадавшего государства и в соответствии с нормами международного права, включая международное гуманитарное право, и гуманитарными принципами;

20. *просит* государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов обеспечить, чтобы во всех аспектах гуманитарной помощи учитывались особые потребности женщин, девочек, мужчин и мальчиков, а также такие факторы, как возраст и инвалидность, в том числе путем улучшения сбора, анализа и представления данных, дезагрегированных по половозрастным группам, принимая во внимание, в частности, имеющуюся информацию, предоставленную государствами;

21. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать обеспечивать предотвращение и расследование актов гендерного насилия, включая сексуальное насилие, в ходе чрезвычайных гуманитарных ситуаций и судебное преследование лиц, виновных в их совершении, призывает государства-члены и соответствующие организации укрепить службы оказания поддержки жертвам такого насилия, а также призывает обеспечить в этом отношении более эффективное реагирование;

22. *отмечает*, что нынешний мировой финансово-экономический кризис, в принципе, может отрицательно сказаться на способности развивающихся стран реагировать на чрезвычайные гуманитарные ситуации, и подчеркивает необходимость принятия мер по обеспечению наличия достаточного объема ресурсов для международного сотрудничества в оказании гуманитарной помощи;

23. *рекомендует* государствам-членам, частному сектору и другим соответствующим структурам вносить взносы и рассмотреть возможность увеличения и диверсификации своих взносов в механизмы финансирования гуманитарной деятельности, включая сводные и срочные призывы к совместным действиям, Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и другие фонды на основе и пропорционально величине оцененных потребностей как средства обеспечения гибких, предсказуемых, своевременных, основанных на потребностях и, когда это возможно, многолетних, нецелевых и дополнительных ресурсов для решения глобальных гуманитарных проблем, рекомендует донорам придерживаться принципов передовой практики предоставления гуманитарной донорской помощи<sup>6</sup> и вновь заявляет о том, что взносы на цели

<sup>5</sup> United Nations, International Strategy for Disaster Reduction (Geneva, 2009).

<sup>6</sup> A/58/99-E/2003/94, приложение II.

оказания гуманитарной помощи должны вноситься таким образом, чтобы это не наносило ущерба ресурсам, выделяемым для международного сотрудничества в целях развития;

24. *призывает к тому*, чтобы гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в надлежащих случаях в консультации с государствами-членами, укрепляли фактологическую базу гуманитарной помощи путем дальнейшего развития общих механизмов для повышения качества, транспарентности и надежности составления общих оценок гуманитарных потребностей и для дальнейшего прогресса в этом направлении, изучали качество своей работы по оказанию помощи и обеспечивали самое эффективное использование гуманитарных ресурсов этими организациями;

25. *просит* Генерального секретаря представить информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции и последующих мер, в его следующем докладе Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.